

АКТУАЛЬНЫЕ ПРИЕМЫ ФОРМИРОВАНИЯ ОБЩЕКУЛЬТУРНОЙ КОМПЕТЕНТНОСТИ У СТУДЕНТОВ-МЕЖДУНАРОДНИКОВ В СИСТЕМЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ (НА ПРИМЕРЕ ОБУЧЕНИЯ АНГЛИЙСКОМУ ЯЗЫКУ)

Н. А. Долгина

Московский гуманитарный университет

Аннотация: В статье обосновывается значимость формирования общекультурной и общекультурной компетентности для эффективного профессионального общения с представителями разных культур. Представлена типология текстов, различные приемы работы с текстами культуры с точки зрения обучения межкультурному общению. Обращается внимание на важность знаний структурных компонентов и функций текста, системы упражнений в обучении иноязычному межкультурному общению.

Ключевые слова: культура; межкультурное общение; национальная культура; поликультурная среда; типология; эстетический вкус; компетентность; система заданий

THE MODERN TECHNIQUES OF FORMATION OF INTERNATIONAL RELATIONS STUDENTS' CULTURE-UNIVERSAL COMPETENCE IN THE SYSTEM OF HIGHER EDUCATION (EXEMPLIFIED BY TEACHING THE ENGLISH LANGUAGE)

N. A. Dolgina

Moscow University for the Humanities

Abstract: The article substantiates the significance of the formation of culture-universal competency for effective professional cross-cultural communication. It represents the typology of texts, different working practices with texts on culture from the viewpoint of teaching of cross-cultural communication. The article considers the importance of the knowledge of relevancy of the text structure and functions of the text, systems of tasks in teaching foreign cross-cultural communication.

Keywords: culture; cross-cultural communication; national culture; multicultural society; typology; aesthetic sense; competency; system of tasks

Активное взаимодействие России с другими странами в различных областях деятельности, а также процесс модернизации российского образования, новый ФГОС ВО значительно повышают необходимость иноязычной подготовки будущих бакалавров-международников, лингвистические знания и коммуникативные способности которых не ограничены рамками монокультурного мышления. В связи с этим поднимается вопрос о том, что позволяет эффективно приобрести набор предметных знаний вне языко-

вой среды, соответствующие компетенции, позволяющие обучающимся общаться в условиях многообразия культур, а также представлять свою национальную культуру.

Формирование поликультурной языковой личности основано на комплексном погружении в культурологические первоисточники с лингвистическими реалиями. В первую очередь это относится к текстам культуры, типология которых включает такие жанры как:

- тексты известных деятелей культуры и искусства;
- тексты музыки, музыкальных и танцевальных событий;
- тексты киноискусства и кинопроектов, киноальманаха;
- тексты ремесла и национального творчества;
- тексты живописи и скульптуры;
- тексты архитектуры и необычных зданий;
- тексты традиций и обычаев;
- тексты поэзии и прозы;
- тексты природного ландшафта и флористики и пр.

Данное многообразие типологии текстов делает возможным освоить лексический и грамматический материал, идиоматику английского языка, культурный социум страны, модели речевого поведения и коммуникативного общения. В немалой степени это прививает, в том числе, эстетический вкус и мотивацию к изучению ИЯ.

Важным элементом в процессе изучения иностранного языка и продуцирования живой разговорной речи являются приемы работы с текстами культуры, а именно:

- предъявление одной части или фрагментов текста с логическими переходами между ними ;
- целостное предъявление текста с речевыми клише, закрепленными за определенным жанром;
- воссоздание коммуникативного контекста / коммуникативной ситуации с акцентом на зримость, картинность, воплощение, вдохновение;
- виртуальная экскурсия по характеристике культурного образа;
- театрализация, с созданием условий, приближенных к реалиям живого общения;
- составление пазла, коллажа, композиции из элементов текста;
- имитация телевизионного ток-шоу, интервью, брифинга, публичного выступления, конференции, заседания с личностной оценкой невербальной информации;
- составление дайджеста, глоссария, плана частей текста;
- составление карты / схемы (навигатора) текста и пр.

Важно отметить, что указанные приемы работы с текстами могут быть существенной составляющей практики создания и поддержания на занятии поликультурной среды, развития у обучающихся мотивации к личному вербальному диалогу с различными культурами.

Практической реализацией данного направления могут выступать различные задания, как коммуникативные (обмен информацией), так и интерактивные (индивидуальное либо групповое взаимодействие в процессе общения). Например, в систему заданий по формированию поликультурной среды могут входить ролевые позиции консультанта, переводчика, ведущего программы канала «Культура», участника тренинга/мастер класса, организатора культурных мероприятий, менеджера по приему зарубежных гостей, арт-директора творческой группы/компании, создателя презентаций и проектов и т. п.

При этом, вполне логично учитывать тот факт, что задания следует ориентировать на аналитико-сопоставительное восприятие, творческий характер, особенности межкультурного общения, последовательность, содержательный и смысловой компонент текста, возрастную психологию. И ключевую роль здесь могут сыграть методы аргументации, убеждения, побуждения и пр.

Исходя из личного опыта, хотелось бы в качестве общего замечания отметить достаточно низкую степень осведомленности обучающихся о культуре и истории народов англоязычных стран, мировой культуры в целом. Поэтому одной из задач преподавателя является обогащение и систематизация уже имеющихся знаний и представлений о культуре этноса, эпохальных культурных событиях, вкладе международных организаций в сохранении культуры малых народов и т.п. Причем обучение целесообразно проводить на базе актуальных материалов СМИ и Интернет ресурсов.

В качестве рекомендации можно предложить такие тексты культуры, как:

1. Indianna Dunes is America's Newest National Park (VOA, April 8, 2019)
2. Two Musicians Play Across Cultures (VOA, April 5, 2019)
3. Where are the Tallest Buildings in the World? (VOA, April 24, 2017)
4. Oscars Honoring, Correcting History (VOA, March 5, 2018)
5. What will Fashion be like 20 years from now? (BBC, April 10, 2019)
6. The First Celebrity Photographer (BBC, January 14, 2019)
7. Ten Books to read in 2019 (BBC, January 1, 2019)
8. Class in a glass: Teeling's Single Malt Named Best in the World (Independent.ie, March 19, 2019)

В заключении можно сказать, что общекультурная компетентность ре-

ально может помочь студенту-международнику не только владеть стратегией и ситуацией при профессиональном и межкультурном общении, но и сформировать значимые личностные качества, диктуемые спецификой международных отношений.

Дата поступления: 30.05.2019 г.

Долгина Наталья Александровна — кандидат педагогических наук, профессор кафедры иностранных языков и лингвистики факультета международных отношений и туризма Московского гуманитарного университета. Адрес: 111395, Россия, г. Москва, ул. Юности, д.5. Тел.: +7 (499) 374-69-35. Эл. адрес: inyazling@mail.ru

Dolgina Natalya Aleksandrovna, Candidate of Pedagogy, Professor, Department of Foreign Languages and Linguistics, Faculty of International Relations and Tourism, Moscow University for the Humanities. Postal address: 5, Yunosti St., Moscow, Russian Federation, 111395. Tel.: +7 (499) 374-69-35. E-mail: inyazling@mail.ru

Для цитирования:

Долгина Н. А. Актуальные приемы формирования общекультурной компетентности у студентов-международников в системе высшего образования (на примере обучения английскому языку) [Электронный ресурс] // Научные труды Московского гуманитарного университета. 2019. № 3. URL: <http://journals.mosgu.ru/trudy/article/view/996> (дата обращения: дд.мм.гг.). DOI: 10.17805/trudy.2019.3.7